

ГИПЕРЖАНР В РЕЧИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ СИБИРИ

П. И. Костомаров<sup>1, @1</sup>, А. В. Косенчук<sup>1, @2</sup>

<sup>1</sup> Национальный исследовательский Томский политехнический университет

@1 petrkost@yandex.ru

@2 alina.kosenchuk@mail.ru

В настоящей статье, выполненной в рамках исследования лингвоантропологической парадигмы, рассматривается актуализация различных гипержанровых аспектов текстовой продукции языковой личности. Целью исследования является изучение коммуникативного поведения представителя российских немцев Сибири и описание его различных структурных компонентов. В работе используются приемы интерпретации и обобщения как разновидностей описательного метода. Характеристика различных сторон гипержанра, отражающего палитру разнообразных тем, помогает выявить особенности текстовой организации народно-разговорного типа немецкого языка индивида.

**Ключевые слова:** гипержанр, языковая личность, дискурс, российские немцы.

**Для цитирования:** Костомаров П. И., Косенчук А. В. Гипержанр в речи представителя российских немцев Сибири // Вестник Кемеровского государственного университета. 2016. № 2. С. 182 – 186.

Актуальность статьи определяется важной для современного направления науки о языке лингвоантропологической парадигмой, задачей которой является системное и многоаспектное исследование индивидуальной речевой деятельности человека. В рамках изучения языка индивида данная парадигма обуславливается также “возрастающей ролью коммуникативно-деятельностного подхода к языку, а также необходимостью осмысления новых речевых жанров, возникающих в границах определённых типов дискурсов” [5, с. 4].

Цель исследования – выявление специфики доминантных составных компонентов гипержанра “сообщение об интересах” в дискурсе представителя народно-разговорной формы немецкого языка Я. К. Дамма (далее – Я. К.), – российского немца, родившегося в поселке Шиллинг (Автономная Советская Социалистическая Республика Немцев Поволжья) и прожившего большую часть жизни в Сибири. // *Interenzen have ich immer viel ..., vor allem als ich in Schillink und Zaratow gelebt have, ja, interezant war Garten tsu haven, in Schillink, war interezant, wie der Vaader Gurke, Tomaten, Kartoffel выпрацивал там, das gefiel mir zehr, war fir uns Garten als tswaites Haus, das Haus, alles war dort zehr schen, Muuder machte alles dort, und wir verzuchten auch tsu helfen, verzuchten tsu machen dort schen, wie ich das Leven schepfe, ich zorkte dafir, verzuchte, чтобы никаких сорняков там не было, чтобы все было чисто. Bruder hatte auch zaine Kulturen im Garten, wir Konkurrents haben, wer hat schneller, wer hat schmeckhaftes. Jettst haben wir auch Garten, dort steht klain Haus, zehr oft wir frire Take haben, oft im Zommer zehr kalt, nicht kennen wir dort oft haben, nain, das ist zehr schlecht, schlecht fir Garten, frier wir viele Gurken haben, Tomaten zokar, das ist interezant, wenn Ernte gut, viel haben, das ist zehr gut, der Zohn beschefikt jettst mit Garten zich, mit Garten hat er viele angebaut, Gurken auch, Kartoffel, viele Beere. Wir haben in Schillink zehr viel Tsait, ginken tsu angeln, zelvst machte удилуца, das zind zolche grouze Steve, anfanks konnten wir dariver nichts machen, zelvst machen, Alden halfen uns, aver dann konnten wir zelvst grouze, ginken angeln, finken verschieden Fische, Karpfen, ginken zehr spræt, fitterten morken, Fisch клевала так хорошо, gants*

*Eimer brachten nach Hauze, brachten viel Fisch nach Hauze, zehr viel, 20 kg, oft kochten wir am Ufer Fischzuppe, dann braten am Faier, dann zazen und azen. In Alexandrowo angelte ich auch, gink mit Bauern auch tsu angeln, sdelal sebe там тоже большое удилуца, mit vielen aus dem Dorf gink tsu angeln, zehr viele Fische haben wir, wollte auch zolch tsu haben, dann brachten zie mir zolches, я с ними тоже помногу был на рыбалке, Frau gezakt, du bist echter Fischer... Телевизор guck ich auch viel ... in der lettsten Tsait Intereze have, Fernzeher zehe ich viel, was tsu machen, kaine Zerie, Wintersport, das war die Winterolympiade, na, in Turin, dort haben unzere Wintersportler zehr gut gespielt, viele Medaille gekriekt, gewonnen, Журову смотрел на коньках, die zitts jettst in Duma, Sport traive, in Zendunken zehe, часто, Eiskunstlauf gefül mir zehr auch, zah auch Hockai, unzere haben zehr gut gespielt ...Fussball zehe ich auch, vom, когда на-иш с Германией играли, sah прямую трансляцию im Fernzehen, unzere haben verloren, gespielt haben wir gut, mit vergniken zah ich чемпионам Европы, dort schneiden wir gut ab, wir haben Trainer aus Ausland, spielte Daitschland dort zehr gut, verloren Daitschland im Finale Spanien, Daitschland war vielmals Airopa- und Weltmaister, haben starke Mannschaft zie immer, starke Spieler, которые ... In Schillink haben wir auch zehr Fussball gespielt, wir haben zelvst Ball gemacht, wir mit ihm zehr lanke haben gespielt, viele Tore schoss ich, haben klaine Tore, nai machten, warn starke Mannschaft tswischen Kindr, konnten dort stundenlank spielen, konnten nichts machen, nur spielen//.*

Исследуемый материал показывает, что моделируя речевое поведение, анализируемая языковая личность оперирует не просто отдельным речевым жанром, выражающим единичный тип высказывания, а старается оформить свое языковое сознание при помощи гипержанра или палитры речевых жанров, под которыми понимается “совокупность высказываний, объединенных общей смысловой направленностью, типичных для речевого поведения говорящего, обладающих ярко выраженной ситуативной спецификой и иллюстрирующих поведение говорящего как активного участника коммуникативного процесса” [8, с. 117].

Сложный характер идентификации гипержанра поставил перед исследователями нелегкую задачу описания основных составных компонентов данной единицы. Так, освещая структурную модель гипержанра, Н. В. Денисова утверждает, что “гипержанр – комплекс сложных речевых жанров или сложных и простых речевых жанров, характеризующихся единством целеполагания и текстового пространства. Основная цель гипержанра реализуется как комбинация частных целей сложных и простых речевых жанров, т.е. каждый речевой жанр выполняет свою функцию в реализации общей цели гипержанра, при этом важную роль играет закреплённая последовательность жанров” [4, с. 13]. Мысль о сложной и многокомпонентной структуре гипержанров продолжает Б. Я. Шарифуллин, полагающий, что “речевые жанры в коммуникативном пространстве не существуют независимо, между ними выстраиваются довольно сложные отношения. Поэтому появляется возможность и необходимость говорить о формировании в различных дискурсах целых жанровых сообществ (конгломераций). Такие сообщества разных жанров (жанровые “кластеры”) обеспечивают в рамках одного дискурса цельность единого, но сверхсложного текста... Гипержанр, во-первых, в отличие от простых и сложных, комплексных речевых жанров, отражает не просто “сложное” реальное событие, но такое, которое членимо на различные компоненты или эпизоды, часто выстраиваемые в определенном порядке, по определенному сценарию” [11, с. 132 – 134]. Интересным представляется рассмотрение О. А. Казаковой критериев для анализа гипержанров в составе речевой продукции носителя народной культуры, в составе которых выделяются “коммуникативная цель, тип коммуникативной ситуации, репертуар простых и сложных жанров, тактики речевого поведения” [6, с. 144].

На наш взгляд, одним из важнейших условий функционирования появления любого гипержанра является образ его автора. Автором исследуемого гипержанра “сообщения об интересах” выступает анализируемая рядовая языковая личность, которая “создавая текст определенного жанра, выступает в прагматически обусловленной роли или ролях – таких, которых требует этот вид текста” [2, с. 31]. Индивидуальное авторское начало и задает тон в процессе порождения и развертывания создания текстов различной тематической приуроченности. Как отмечает М. М. Бахтин, образ автора рассматривается как доминирующий признак любого речевого жанра, как “изображающее начало” [1, с. 304]. Исследуемый материал показывает, что личность автора при моделировании коммуникативного процесса в контексте рассмотрения гипержанра отражает модель речевого взаимодействия, организующими звеньями которого выступают: а) логичное и связанное построение сообщения, характеризующегося внутренней структурной соотносительностью цепочки предложений, а также их целенаправленной синтаксической связью, необходимых для переплетения частей в цельное и завершенное речевое произведение; б) учет прагматической стороны, заключающейся в создании стратегий ведения коммуникативного взаимодействия и фокусирование траектории воздействия на адресат со стороны автора.

Обращение внимание на яркую и самобытную личность автора заставляет также детально подойти к идентификации роли адресата в рамках исследования гипержанра, отражающегося в текстовой продукции Я. К. Ведь адресат, репрезентирующий как важный участник коммуникативного процесса, является основополагающим носителем и отражателем языкового сознания говорящего через постулируемые тексты. Необходимо отметить, что при моделировании речевого поведения исследуемой языковой личности фокусируется на коммуникативный диалог с адресатом текста, который с позиций прагматики понимается как “устойчивая совокупность представлений и когнитивных структур, координирующих и регулирующих текстовое поведение автора текста” [7, с. 20]. Коммуникативный контакт говорящего и слушающего приобретает характер доверительной беседы, понимаемый как “специфический жанр, соединяющий в себе фатическую и информационную коммуникацию приблизительно в равной степени, поскольку непосредственная передача информации сочетается с приятным времяпрепровождением, получением удовольствия, а наличие компонента “информация” в семантике имени позволяет говорить о важности информационного начала в структуре данного жанра” [9, с. 106]. Тактика ведения беседы в контексте развертывания гипержанра “сообщение об интересах” нацелена на создание благоприятной атмосферы между автором и адресатом, которым является автор данной статьи. Образ адресата зачастую предстает как индивидуальность, которая, по мнению информанта, обладает сопоставимым социальным статусом с говорящим. Такой метод ведения коммуникации обеспечивает фактор сближения информанта как активного участника речепроизводства со слушающим, основная функция которого заключается в адекватном восприятии поступающей информации.

Безусловно, немаловажным критерием создания и “движения” определенного гипержанра “является его коммуникативная цель. Рассматривая гипержанр “сообщение об интересах” принципиальным является детерминирование коммуникативного намерения информанта, которое “является общим, интегративным началом для всех без исключения речевых жанров” [3, с. 6]. В рамках развертывания процесса разговора коммуникативная цель становится направляющим вектором, определяющим и регулирующим коммуникативное поведение участников общения. Подобная цепочка репрезентации гипержанра поднимает вопрос о формировании и использовании информантом тактики речевого поведения, рассматриваемой в единстве четырех важнейших компонентов “ситуация – автор – текст – адресат”. Коммуникативная тактика вбирает в себя заданный мотив, целевую направленность и замысел высказывания, посредством которого реализуется успешность завершения акта общения. Согласно Н. И. Формановской, “в отличие от желания, которое представляет собой влечение, стремление к осуществлению чего-нибудь, замысел истолковывается как задуманный план действий, поэтому представляется целесообразным связывать интенцию прежде всего с замыслом; речевая интенция – это намерение, замысел сделать нечто, выполнить действие с помощью такого инструмента, как язык – речь – высказывание, т.е. осуществить речевой акт” [10, с. 166 – 167].

Анализ текстовой продукции Я. К. иллюстрирует тот факт, что одним признаков гипержанра “сообщение об интересах” является отражение в нем диктумного содержания, передающего основные постулируемые микротемы в составе гипержанра. В рамках исследуемого гипержанра “сообщение об интересах” наблюдается экспликация трех микротем, образующих гипержанр. Это микротемы “огород”, “рыбалка”, а также “спорт”.

Микротема “огород”, касающаяся выращивания овощных культур и садоводство вообще понимается информантом как неотъемлемая, ментально значимая составляющая жизни представителя народной культуры, определенная часть жизни которого прошла в деревне. Повествование в контексте этой микротемы моделируется Я. К. за счет освещения целого ряда культур, которые высаживала мать говорящего (огурцы, помидоры, картофель). Важная составляющая рассказа о процессе выращивания культур – выделение в текстовой продукции категории “сада”, идентифицируемого Я. К. как “второго дома”, который играет важную объединяющую роль для сознания жителей деревни. Другими словами, в сознании Я. К. “сад” – сложный многоуровневый образ, имеющий исторические корни своего развития и важность для представителей деревенской культуры.

Микротема “рыбалка” также является одним из основных структурных элементов гипержанра “сообщение об интересах”. Исследуемый материал показывает, что рыбная ловля была излюбленным занятием крестьян в деревне Шиллинг, где данное ремесло объединяло представителей старшего и молодого поколения. Необходимо отметить, что постулирование гипержанра происходит с типичной для информанта конкретизацией особенностей рыбной ловли. Такой подход к детальному описанию данного процесса говорит о том, что рыбная ловля занимала важное место в контексте жизненного континуума представителей традиционной семьи российских немцев. Я. К. рисует картину, характеризующуюся сложностью производства удильца для успешной рыбалки, помощь в данном процессе взрослых, а также особенностями ловли различных видов рыбы и приготовления рыбного супа.

Актуализация в структуре гипержанра микротемы “спорт”, касающейся приобщенности информанта к просмотру спортивных программ и упоминание занятием спортом в детстве, говорит о достаточно значимой стороне данного вида деятельности, позиционирующей исследуемого говорящего индивида как активную языковую личность. Спортивная составляющая гипержанра разворачивается преимущественно на фоне подачи информации о зимних видах спорта (хоккей, фигурное катание) в контексте проведения Зимних Олимпийских Игр в Турине в 2006 г., а также освещения проблематики футбола, связанной с успешным выступлением сборной России по футболу на чемпионате Европы в 2008 г. Дополнительная маркированность тематики футбола в жизни информанта происходит за счет фокусировании внимания на детских годах, во время которых Я. К. увлечено занимался вместе с другими детьми игрой с мячом.

Важную роль при выявлении особенностей гипержанра играет также фактор коммуникативного времени, понимаемый как временной промежуток между

созданием текста и его восприятием. Рассмотрение коммуникативного времени эксплицируется в гипержанре за счет двух основных временных форм, характерных для данного жанра. К таковым относятся формы прошедшего и настоящего времени немецкого языка.

Глагольная форма настоящего времени типична для обозначения действий, совершающихся в данный момент времени. Ярким примером использования форм настоящего времени немецкого языка служит описание говорящим ситуации, связанной с работой в саду, в котором выращиваются сельскохозяйственные культуры. //*Jettst haven wir auch Garten, dort steht klain Haus, zehr oft wir frire Take haven, oft im Zommer zehr kalt, nicht kennen wir dort oft haven, nain, das ist zehr schlecht, schlecht fir Garten, frier wir viele Gurken haven, Tomaten zokar, das ist interezant, wenn Ernte gut, viel haven, das ist zehr gut*//. Говорящим, помимо указания на сельскохозяйственные культуры, постулируется также оценочное высказывание относительно удачного сбора урожая //*wenn Ernte gut, viel haven, das ist zehr gut*//. Интересным представляется анализ форм настоящего времени в контексте отражения информантом фактов, связанных с рыбной ловлей. Глаголы настоящего времени имеют особенность проявляться в тех случаях, когда информант хочет подчеркнуть значимость данного действия в общем постулировании микротемы “рыбалка”. Данная характеристика касается: 1) наименования своего родного поселка, где начиналось увлечение Я. К. рыбной ловлей //*Wir haven in Schillink zehr viel Tsait*//; 2) обращения внимания на способы приготовления рыбы //*braten am Faier*//; 3) упоминания орудия рыбной ловли //*das zind zolche grouze Steve*//; 4) количества улова //*zehr viele Fische haven wir*//; 5) выявления положительных отзывов со стороны других лиц в овладении способностями рыбака //*du bist echter Fischer*//.

Темпоральная характеристика речи, эксплицируемая в формах настоящего времени, также реализуется в освещении говорящим микротемы “спорт” в составе гипержанра “сообщение об интересах”. С одной стороны, анализ данного гипержанра показывает, что настоящее время иллюстрирует частотность и личную заинтересованность говорящего в просмотре спортивных телепередач //*in der lettsten Tsait Intereze have, Fernzeher zehe ich viel*//, //*in Zendunken zehe, часmo*//, с другой стороны, обращает внимание слушающего на актуализацию в коммуникативном процессе фамилии российской спортсменки, в частности Светланы Журовой, занимающий в данный момент ответственный пост в Государственной Думе РФ //*die zitts jettst in Dumal*//. В структуре микротемы “спорт” обнаруживается также футбольная проблематика, раскрывающаяся на фоне отражения настоящего времени на описании деятельности иностранного специалиста на посту главного тренера сборной России по футболу, с именем которого связан основной успех команды на чемпионате Европы //*wir haven Trainer aus Ausland*//. Информант также проявляет собственные воспоминания, в рамках которых Я. К. упоминаются проблемы, связанные с отсутствием в родном поселке Шиллинг необходимого оборудования для занятия этим видом спорта //*haven klaine Tore*//.

Для развертывания временной перспективы микро-темы “огород”, в состав которой речевое поведение ведется с учетом использования глагольных форм прошедшего времени, характерно обращение информанта к выдвигению на передний план круга близких родственников, прежде всего матери и отца, которые отдали много сил и времени работе в саду //*vor allem als ich in Schillink und Zaradow gelevt have, ja, interezant war Garten tsu haven, in Schillink, war interezant, wie der Vaader Gurke, Tomaten, Kartoffel выпавцивал там, das gefiel mir zehr, war fir uns Garten als tswaites Haus, das Haus, alles war dort zehr schen, Muuder machte alles dort, und wir verzuchten auch tsu helfen, verzuchten tsu machen dort schen, wie ich das Leven schepfe*//. В числе близких родственников в дискурсе Я. К. упоминается также брат, который занимался высаживанием собственных культур в саду //*Bruder hatte auch zaine Kulturen im Garten*//. Принципиальная сторона отражения микро-темы “огород”, передаваемая формами прошедшего времени, – личность самого говорящего, который всегда откликался помочь матери в обустройстве и уходе за садом //*ich zorkte dafir, verzuchte, чтобы никаких сорняков там не было, чтобы все было чисто*//. Особенностью отражения своего вклада в “процветание” сада является акцентированная смена кода повествования, комбинирующая использование форм прошедшего времени как русского, так и немецкого языков. Следует подчеркнуть, что значимость перехода с одного языка на другой обусловлена индивидуальной позицией Я. К. при выявлении своей, ведущей для самого говорящего, роли относительно работы в саду.

Отличительной характеристикой прошедшего времени при раскрытии микро-темы “рыбалка” в составе исследуемого гипержанра является не только детальное описание основательной подготовки к рыбной ловле //*anfanks konnten wir dariver nichts machen*//, //*ginken tsu angeln, zelvst machte удиллица*//, //*ginken zehr spet, fitterten morken, Fisch клевала так хорошо*//, но и упоминание круга лиц, с которыми говорящий занимался рыбалкой //*Alden halfen uns*//, //*gink mit Bauern auch tsu angeln*//, //*mit vielen aus dem Dorf gink tsu angeln*//, //*я с ними тоже помногу был на рыбалке*//, комментариев по поводу количества выловленной рыбы //*gants Eimer brachten nach Hauze, brachten viel Fisch nach Hauze, zehr viel, 20 kg*//, а также и наименование блюда, которое приготавливалось из рыбы //*oft kochten wir am Ufer Fischzuppe*//. Представленные примеры текстовой продукции Я. К. при постулировании микро-темы “рыбалка” отражают вкрапления русского языка. Думается, что в данном случае, значимость единиц русского языка связана с определенными проблемами со стороны

информанта в подборе немецких наименований для обозначения аспектов рыбной ловли, а также желанием Я. К. “донести” до адресата понимание различных сторон этого процесса при помощи средств его родного языка.

Передача прошедшего времени в микро-теме “спорт” заостряет внимание слушающего, прежде всего на Зимней Олимпиаде, которая состоялась в 2006 г. в итальянском городе Турин //*Wintersport, das war die Winterolympiade, na, in Turin*//. Информант дает комментарии по уровню выступления спортсменов сборной России по зимним видам спорта (хоккей, фигурное катание и коньки) и завоеванию медалей //*dort haven unzere Wintersportler zehr gut gespielt, viele Medaille gekriekt, gewonnen*//, //*Eiskunstlauf gefil mir zehr auch, zah auch Hockai, unzere haven zehr gut gespielt*//. Главная характерная черта отражения событий в контексте микро-темы “спорт” при помощи прошедшего времени – фокусирование внимание говорящего на противостоянии сборной России по футболу с футбольной сборной Германии //*когда наши с Германией играли, sah прямую трансляцию im Fernzehen, unzere haven verloren, gespielt haven wir gut, mit vergniken zah ich чемпионат Европы, dort schniden wir gut ab*//. Данное описание, с одной стороны, отражает неудачу сборной Германии в финале чемпионате Европы в 2008 году //*spielte Daitschland dort zehr gut, verloren Daitschland im Finale Spanien*//, а с другой стороны вычленяет многочисленные титулы этой страны, как на европейской, так и на мировой арене //*Daitschland war vielmals Airopa- und Weltmaister*//. Процесс экспликации футбольной проблематики проецируется также на саму личность Я. К., для которого футбол в детские годы являлся важным занятием, которое помимо его, объединяло других детей поселка Шиллинг //*In Schillink haven wir auch zehr Fussball gespielt, wir haven zelvst Ball gemacht, wir mit ihm zehr lanke haven gespielt, viele Tore schoss ich*//, //*na machten, warn starke Mannschaft tswischen Kindr, konnten dort stundenlank spielen, konnten nichts machen, nur spielen*//.

Таким образом, проанализировав важнейшие составляющие компоненты в контексте текстовой продукции представителя народной культуры, можно констатировать, что гипержанр представляет собой многокомпонентное речевое произведение, обладающее целенаправленным политематическим характером отражения явлений действительности в языковом сознании говорящего индивида, обусловленное воздействием на адресата, а также имеющее в своем арсенале целый ряд доминантных характеристик, необходимых для отражения темпоральной и языковой архитектоники.

### Литература

1. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979. 423 с.
2. Будагов Р. А. Человек и его язык. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1974. 262 с.
3. Горелов И. Н. Избранные труды по психолингвистике. М.: Лабиринт, 2003. 320 с.
4. Денисова Н. В. Жанровая организация рекламного буклета вуза // Язык и культура. 2009. Вып. 1(5). С. 12 – 21.
5. Долгова Е. В. Дискурсивные и коммуникативные особенности речевого жанра “портрет делового человека” (на материале русского и английского языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2010. 20 с.
6. Казакова О. А. Диалектная языковая личность в жанровом аспекте: монография. Томск: Изд. Томск. политех. ун-та, 2007. 200 с.
7. Каминская Т. Л. Образ адресата в текстах массовой коммуникации: семантико-прагматическое исследование: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. СПб., 2009. 46 с.

8. Костомаров П. И., Богословская З. М. Текст в индивидуальном варианте немецкой народно-разговорной речи Сибири. Томск: Изд. Томск. политех. ун-та, 2012. 182 с.
9. Лагута Н. В. Жанровое пространство одной беседы // Слово: Фольклорно-диалектологический альманах. Благовещенск, 2009. Вып. 7. С. 105 – 110.
10. Формановская Н. И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения: учеб. пособ. М.: Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина, 1998. 291 с.
11. Шарифуллин Б. Я. Гипержанры и гипержанровые сценарии в вербальной и невербальной коммуникации // Гуманитарные и социальные науки. 2012. Вып. 6. С. 132 – 144.

**Информация об авторах:**

**Костомаров Петр Иванович** – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Энергетического института Национального исследовательского Томского политехнического университета, petrkost@yandex.ru.

**Косенчук Алина Владимировна** – студентка 1-го курса Энергетического института Национального исследовательского Томского политехнического университета, alina.kosenchuk@mail.ru.

*Статья поступила в редколлегию 24.02.2016 г., принята к печати 12.04.2016 г.*

**HYPERGENRE IN THE SPEECH OF THE REPRESENTATIVE  
OF THE RUSSIAN GERMANS OF SIBERIA  
Petr I. Kostomarov<sup>1, @1</sup>, Alina V. Kosenchuk<sup>1, @2</sup>**

<sup>1</sup> Tomsk Polytechnic University

@<sup>1</sup> petrkost@yandex.ru

@<sup>2</sup> alina.kosenchuk@mail.ru

The paper deals with the linguistic anthropological paradigm which is aimed at the study of various aspects of text production of the linguistic personality. The goal of the study is to investigate the communicative behavior of the Russian Germans in Siberia and describe its various structural components. The techniques of interpretation and synthesis as type of descriptive method are used. The characteristics of various sides of the hypergenre, reflecting its diverse palette, help to identify the peculiarities of text organization of folk spoken type of German of the individual.

**Keywords:** hypergenre, linguistic personality, discourse, Russian Germans.

**For citation:** Kostomarov P. I., Kosenchuk A. V. Giperzhanr v rechi predstavitelia rossiiskikh nemtsev Sibiri [Hypergenre in the speech of the representative of the Russian Germans of Siberia]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta – Bulletin of Kemerovo State University*, no. 2 (2016): 182 – 186.

**References**

1. Bakhtin M. M. *Estetika slovesnogo tvorchestva* [The aesthetics of verbal creation]. Moscow: Iskusstvo, 1979, 423.
2. Budagov R. A. *Chelovek i ego iazyk* [Man and his language]. Moscow: Izd-vo Mosk. un-ta, 1974, 262.
3. Gorelov I. N. *Izbrannye trudy po psikholingvistike* [Selected works on psycholinguistics]. Moscow: Labirint, 2003, 320.
4. Denisova N. V. Zhanrovaia organizatsiia reklamnogo bukleta vuza [Genre organization of university's booklets]. *Iazyk i kul'tura – Language and culture*, no. 1(5) (2009): 12 – 21.
5. Dolgova E. V. *Diskursivnye i kommunikativnye osobennosti rechevogo zhanra "portret delovogo cheloveka" (na materiale russkogo i angliiskogo iazykov)*. Avtoref. diss. kand. filol. nauk [Discursive and communicative features of speech genre "businessman's portrait" (based on the Russian and English languages). Cand. filol. Sci. Diss. Abstr.]. Moscow, 2010, 20.
6. Kazakova O. A. *Dialektnaia iazykovaia lichnost' v zhanrovom aspekte* [Dialectal linguistic personality in the genre aspect]. Tomsk: Izd. Tomsk. politekh. un-ta, 2007, 200.
7. Kaminskaia T. L. *Obraz adresata v tekstakh massovoi kommunikatsii: semantiko-pragmaticheskoe issledovanie*. Avtoref. diss. doktora filol. nauk [The image of the addressee in the texts of mass communication: semantic-pragmatic research. Dr. filol. Sci. Diss. Abstr.]. Saint-Petersburg, 2009, 46.
8. Kostomarov P. I., Bogoslovskaja Z. M. *Tekst v individual'nom variante nemetskoj narodno-razgovornoj rechi Sibiri* [Text in the individual variant of the German folk speech of Siberia]. Tomsk: Izd. Tomsk. politekh. un-ta, 2012, 182.
9. Laguta N. V. Zhanrovoe prostranstvo odnoj besedy [Genre space of one conversation]. *Slovo: Fol'klorno-dialektologicheskii al'manakh – Word: Folklore dialectological Almanac*, Blagoveshchensk, no. 7 (2009): 105 – 110.
10. Formanovskaja N. I. *Kommunikativno-pragmaticheskie aspekty edinit's obshcheniia* [Communicative and pragmatic aspects of communication units]. Moscow: In-t rus. iaz. im. A. S. Pushkina, 1998, 291.
11. Sharifullin B. J. Giperzhanry i giperzhanrovye stsenarii v verbal'noi i neverbal'noi kommunikatsii [Hypergenre and hypergenre scripts in verbal and nonverbal communication]. *Gumanitarnye i sotsial'nye nauki – Humanities and social sciences*, no. 6 (2012): 132 – 144.

*Received 24.02.2016, accepted 12.04.2016.*